

## To ΚΕΘΕΑ

کِتِ آ ( مرکز درمان افراد معتاد )

Το ΚΕΘΕΑ είναι το μεγαλύτερο δίκτυο υπηρεσιών απεξάρτησης από τα ναρκωτικά και κοινωνικής επανένταξης στην Ελλάδα. Το ΚΕΘΕΑ αντιμετωπίζει ολοκληρωμένα την εξάρτηση και τα προβλήματα που τη συνοδεύουν, παρέχοντας συμβουλευτική και θεραπεία απεξάρτησης, υποστήριξη της οικογένειας, φροντίδα για θέματα υγείας και νομικές εκκρεμότητες, εκπαίδευση και κατάρτιση, επανένταξη στην κοινωνία και τον κόσμο της εργασίας.

مرکز (کِتِ آ) بزرگترین شبکه خدمات رسانی در درمان اعتیاد و یکپارچه کردن مجدد معتادان با اجتماع، در یونان می‌باشد. در این مرکز با دادن خدمات زیر با مشکل اعتیاد و مشکلات دیگری که از اعتیاد به وجود می‌ایند، برخورده می‌کنند: مشاورت، درمان اعتیاد، پشتیبانی و همراهی خانواده، مراقبت از سلامتی جسمی معتادان و دادن اطلاعات در مورد مسائل قانونی، آموزش و پرورش، یکپارچه کردن مجدد معتادان با اجتماع و بازار کار.

Όλες οι υπηρεσίες του παρέχονται δωρεάν και χωρίς λίστες αναμονής: στο δρόμο, στα σωφρονιστικά καταστήματα, σε μονάδες σε όλη την Ελλάδα. Κατά τη διάρκεια της θεραπείας δεν χορηγούνται υποκατάστατα ή φάρμακα. Στόχος είναι η πλήρης και σταθερή αποχή από τις ουσίες και η ισότιμη επανένταξη του ατόμου στην κοινωνία.

تمام خدماتی که در این مرکز داده می‌شود رایگان و بدون لیست نوبت می‌باشد: در خیابانها، در زندانها و در تمام مراکزی که این سازمان در یونان دارد. در مدت درمان به معتادان هیچ نوع قرص و یا درمانی که منجر به اعتیاد شود، داده نمی‌شود. هدف از درمان، ترک کامل و پایدار معتاد از مواد مخدر و دوباره متحدد کردن او با جامعه می‌باشد.

Το ΚΕΘΕΑ απευθύνεται επίσης σε όσους αντιμετωπίζουν πρόβλημα με άλλες μορφές εξάρτησης, όπως το αλκοόλ, ο τζόγος και το διαδίκτυο. Παράλληλα, εφαρμόζει προγράμματα πρόληψης και αγωγής υγείας και αποτελεί δραστήριο οργανισμό εκπαίδευσης και έρευνας στον τομέα των εξαρτήσεων.

این مرکز همچنین به افرادی که با انواع دیگر اعتیاد مانند الکل (مشروبات الکلی)، قمار بازی و اینترنت مشکل دارند، کمک می‌کند. همچنین این مرکز برنامه‌های مختلف پیشگیری و آموزش بهداشت را اجرا می‌کند. بدین صورت یک سازمان زنده و فعال در زمینه آموزش، تحقیق و پژوهش، به شمار میرود.

## To ΚΕΘΕΑ MOSAIC: Ένα πρόγραμμα ειδικά για μετανάστες

کِتِ آ موزانیک ( یک برنامه مخصوص مهاجران )

Με γνώμονα τις ιδιαίτερες ανάγκες των ανθρώπων που απαρτίζουν την πολυπολιτισμική κοινωνία στην οποία ζούμε, το ΚΕΘΕΑ προχώρησε στη δημιουργία του ΚΕΘΕΑ MOSAIC, ενός προγράμματος που απευθύνεται σε μετανάστες, οι οποίοι αντιμετωπίζουν πρόβλημα με τις εξαρτήσεις και έχουν ανάγκη να ενταχθούν κοινωνικά.

با در نظر داشتن اینکه در اجتماعی چند فرهنگی زندگی می‌کنیم و مهاجران در این اجتماع احتیاجات ویژه‌ای دارند، این سازمان مرکز موزانیک را تشکیل داد. مخاطب این مرکز مهاجرانی می‌باشد که با اعتیاد مشکل دارند و احتیاج به یکی شدن با جامعه را دارند.

Το πρόγραμμα προσφέρει εξαπομικευμένη ενημέρωση, συμβουλευτική, ψυχολογική στήριξη και φροντίδα της υγείας των μεταναστών, προετοιμάζοντας όσους το επιθυμούν για ένταξη σε διαδικασία ψυχικής απεξάρτησης. Ταυτόχρονα, καλύπτει ευρύτερες ανάγκες κοινωνικής φροντίδας και υποστήριξης των εξαρτημένων, μέσα από δικτύωση με υπηρεσίες, νομική ενημέρωση, μαθήματα ελληνικών, στέκι γειτονιάς κ.ά.

این مرکز برنامه هایی به صورت انفرادی به مهاجران ارائه میدهد: دادن اطلاعات، پشتیبانی و کمک روحی روانی، مشاورت، مراقبت و بهداشت جسمانی، آماده کردن برای درمان روحی روانی از اعتیاد، از این جمله می باشد. هم‌مان احتیاجات گسترده تر معتادان در سلامت اجتماعی را با کلاس‌های زبان یونانی، دادن اطلاعات در مورد قانون‌ها و برنامه‌های دیگر پوشش میدهد.

Η γνώση της Ελληνικής γλώσσας, δεν αποτελεί προϋπόθεση ένταξης στο πρόγραμμα, καθώς υπάρχει δυνατότητα διερμηνείας στις γλώσσες των υποστηριζόμενων. Επίσης, υπηρεσίες ενημέρωσης και συμβουλευτικής μπορούν να δεχτούν και οι οικογένειες, οι σύντροφοι και οι φύλοι των εξαρτημένων μεταναστών.

دانستن زبان یونانی شرط برای وارد شدن به برنامه‌ها نیست. بلکه در این سازمان کمک برای ترجمه نیز وجود دارد. همچنین خدمات مختلف مانند مشاورت، دادن اطلاعات و غیره به خانواده‌ها، دوستان و همسران معتادن داده می‌شود.

Αν είσαι μετανάστης και αντιμετωπίζεις πρόβλημα με τις εξαρτήσεις μπορείς να απευθυνθείς στο KEΘΕΑ MOSAIC:

اگر مهاجر یا پناهنه هستی و با اعتیاد مشکل داری میتوانی با مرکز که ت آ موزائیک تماس بگیری:

#### ΚΕΘΕΑ MOSAIC

Μαγνησίας 28 & Ζολιώτη 2

112 51 Αθήνα

τηλ. 210 8256944, 210 8257164, 210 8256237

φαξ. 210 8257163

[info@kethea-mosaic.gr](mailto:info@kethea-mosaic.gr)

#### کِتَ آ (مرکز درمان افراد معتاد) موزائیک

آدرس: خیابان آخرنون، روبروی کلیسای آگو پαντζیموناس

خیابان ماقنیسیاس پلاک ۲۸ و خیابان زولیوتی پلاک ۲

کد پستی: ۱۱۲۵۱ آتن

تلفن: ۲۱۰ ۸۲۵۶۹۴۴, ۲۱۰ ۸۲۵۷۱۶۴, ۲۱۰ ۸۲۵۶۲۳۷

فکس: ۲۱۰ ۸۲۵۷۱۶۳

[info@kethea-mosaic.gr](mailto:info@kethea-mosaic.gr)

Επίσης, επικοινώνησε με το πρόγραμμα αν επιθυμείς να γίνεις η «γέφυρα» ανάμεσα στο KEΘΕΑ MOSAIC και τους συμπατριώτες σου.

همچنین اگر تمایل داری که پل ارتباطی میان سازمان موزائیک و هموطنان و دوستان خودت باشی، با این سازمان تماس بگیر.